

## REQUEST FOR QUOTATION

### Supply of Sapling for DACAAR Program DANIDA Project in Kunduz Province

درخواست آفر تهیه نهال ها برای پروگرام داکار پروژه DANIDA در ولایت کندز

Date: January 06, 2026

### DACAAR RFQ 01 PRF-01-02/DANIDA/2501-DANIDA/DAN1.4/12.2025

DACAAR needs Supply of Sapling for DACAAR Program DANIDA Project in Kunduz Province and invites interested suppliers to submit their sealed offers for the required saplings mentioned in Annex (I, II and III).

Sealed offers must reach to DACAAR Main Office Logistics Unit located in Street No. 12, Paykobe-Naswar, Qalae-Fathullah, Kabul Province till 4:00pm January 17, 2026.

The bid opening session will be held on January 18, 2026 at 10:00am in DACAAR Main Office in Kabul Province and the bid winner will be notified shortly after the bid opening session.

#### Terms and Conditions for the bid winner/participants

- Delivery places of Sapling are in DACAAR Field Office in Centre of Kunduz Province as per Annex (II).
- Payment will be made after complete delivery, inspection of saplings and submission of invoices within 15 working days.
- Delivery period is mentioned in Annex (II) of this notice, and bidders are obliged to comply with it.
- Prices should be given in Afghanis (AFN) and must include all duties, transport cost, loading and unloading costs. Offers without sign and stamp will not be accepted.
- DACAAR will carry out Quality inspection in contractor warehouse/nursery farm during uprooting and packaging of saplings before delivery and after delivery to relevant Provinces.
- All Saplings should be according to DACAAR technical specification mentioned in Annex (I, II and III).

داکار به یک تعداد نهال برای پروگرام داکار پروژه DANIDA در ولایت کندز که مشخصات آن در ضمایم (III II, I) ذکر گردیده ضرورت دارد و از تمام علاوه‌نمایانه شانرا واجد شرایط تقاضا بعمل می‌آوردد تا آفر های سربسته شانرا قبل از معیاد تعیین شده به دفتر مرکزی داکار بسپارند.

آفرها باید الی تاریخ 17 جنوری 2026 ساعت 4:00 عصر به شعبه لوژستیک دفتر مرکزی داکار واقع پایکوب نصوار سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل سپرده شود.

آفرگشایی ساعت 10:00 قبل از ظهر تاریخ 18 جنوری 2026 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت می‌گیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

#### شرایط قرارداد برای برنده داوطلبی/ اشتراک کننده گان

1. محلات تحويل دهی نهال ها در دفتر ساحوی داکار واقع در شهر کندز مطابق ضمیمه (II) می‌باشد.

2. پرداخت پول بعد از تصدیق بخش تکنیکی و تحويل دهی مکمل نهال ها الی 15 روز کاری می‌باشد.

3. زمان تحويل دهی نهال ها مندرجه در ضمیمه (II) ذکر گردیده می‌باشد.

4. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل مالیات، انتقال، قیمت بارگیری و تخلیه باشد و قیمت هاییکه بدون مهر و امضا قابل قبول نمی‌باشد.

5. بازرگانی تکنیکی از کیفیت توسط تیم تکنیکی داکار قبل از انتقال در وقت کشیدن و بسته بندی در قوریه و گدام قراردادی و همچنان بعد از انتقال و تحويل دهی در ولایات مربوطه صورت می‌گیرد.

6. تمام نهال ها باید مطابق مشخصات داکار که در لست مندرجه ضمایم (III, II, I) ذکر گردیده است باشد.

7. Quotations should be valid for 60 working days.

7. قمیت های داده شده باید به مدت 60 روز کاری مدار اعتبار باشد.

8. The contractor is responsible for the quality of supplied Sapling and should provide detailed information/certificate from the main growing source of supplied saplings.

The contractor shall also provide a written guarantee on the originality of Saplings providing that, if the saplings prove to be of wrong quality, even after cultivation DACAAR reserves the right to claim for compensation of the whole project cost.

8. قرارداد گیرنده مسؤولیت کیفیت نهال تهیه شده را دارد و باید تصدیق کتبی از کیفیت و پرورش نهال ها را به دفتر داکار ارائه نماید.

قرارداد گیرنده همچنان مکلف به ارائه تضمین یا ضمانت کتبی از اصل بودن نهال را دارد، با قبول اینکه در صورتیکه نهال ها از لحاظ کیفیت حتی بعد از کشت غلط ثابت گردد، داکار حق ادعای خسارت از قیمت تمام پروژه را دارد که قرارداد گیرنده مکلف به پرداخت آن میباشد.

9. In case of delay without logical reasons in delivery of saplings, 0.5% of total cost of undelivered saplings will be charged as a penalty for each working day of delay.

9. در صورت تأخیر در رساندن نهال ها بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5% از ارزش نهال تأخیر شده بطور جرمانه در برابر هر روز کاری از طرف قراردادی تا دهی خواهد گردید.

10. 2% Tax will be applicable on the companies that has valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license, or on individuals who do not have business license, will be deducted from the contractor as a withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).

10. 2% مالیه برای کمپنی های راجستر شده و 7% مالیه برای کمپنی های که راجستر نمیباشد و یا هم مدار اعتبار جواز ایشان ختم باشد، از پول کمپنی وضع گردیده و توسط داکار، به وزارت مالیه افغانستان پرداخت میشود، آغاز مبلغ مالیه از 1 افغانی میباشد.

11. The bid winner must deposit 10% amount of total contract to DACAAR bank account as a contract Performance Guarantee before signing the contract and the mentioned amount is refundable after successful completion of the contract.

11. برنده داوطلبی مکلف است تا 10% مجموع ارزش قرارداد را بشکل تضمین بانکی از اجرای کامل و موافقانه قرارداد قبل از امضاء آن به حساب بانکی داکار پردازد. مبلغ مذکور در صورت قابل باز پرداخت است که اجرای قرارداد موافقانه باشد.

12. Award of contract will be based on the price, quality, capacity and potentiality of bidder which will be decided after evaluation of the bidder. It is the right of DACAAR to make the decision of awarding contract.

12. برنده شدن قرارداد نظر به قیمت، کیفیت، توانائی و ظرفیت داوطلب بوده، و بعد از بررسی داوطلب صورت خواهد گرفت. البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد.

13. DACAAR will not be responsible for any changes occurred during the contract such as (increment in custom duties, exchange rates etc).

13. داکار به هیچ عنوان مسؤولیت بلند رفتن مالیات گمرکی، قیمت اسعار خارجی وغیره موارد که باعث بلند رفتن قمیت در جریان قرارداد گردد را ندارد.

14. DACAAR (Logistics) adheres to National and International laws on child labour DACAAR makes sure all its companies and vendor abide by such laws preventing child labour in all DACAAR activities countrywide.

14. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با درنظرداشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیتهای تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پابند باشند.

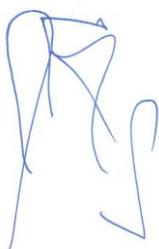
15. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct on- site visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance.

16. DACAAR has a zero-tolerance policy on sexual exploitation, abuse and harassment, which is defined and described in the policy document "DACAAR policy on preventing and handling sexual exploitation, abuse and harassment".

For more details, please contact on below Email Address:

[jamal@dacaar.org](mailto:jamal@dacaar.org) or [wasimullah@gmail.com](mailto:wasimullah@gmail.com)

Yours Sincerely,  
Logistics Manager  
Date: January 06, 2026



**ANNEX (I)**  
**Budget Breakdown and Technical Specifications**  
**DACAAR RFQ 01 PRF-01-02/DANIDA/2501-DANIDA/DAN1.4/12.2025**

**Supply of Sapling for DACAAR Program DANIDA Project in Kunduz Province:**

S/N	Item Name	Technical Specification	Unit	Quantity	Unit Cost including 2% or 7% Government Tax and transportation cost (AFN)	Total Cost including 2% or 7% Government Tax and transportation cost (AFN)
1	Almond Saplings	(Sattarbai Variety, good quality, certified with ANNGO label)	No.	2,500		
2	Almond Saplings	(Qambari Variety, good quality, certified with ANNGO label)	No.	2,500		
3	Persimmon Saplings	(Swati Variety, adaptable for Kunduz Province and good quality)	No.	1,900		
4	Peach Saplings	(Saratani Variety, good quality, certified with ANNGO label, good quality)	No.	1,100		
5	Pear Saplings	(France Variety, Certified with ANNGO label, good quality)	No.	340		
6	Pear Saplings	(Balkhi Variety, good quality)	No.	340		
<b>Grand Total: AFN</b>						

Bidder Name: \_\_\_\_\_ اسم آفر دهندہ: \_\_\_\_\_

Address and Stamp: \_\_\_\_\_ آدرس و مهر کمپنی: \_\_\_\_\_

Contact No: \_\_\_\_\_ نمبر تماس: \_\_\_\_\_

Email Address: \_\_\_\_\_ آدرس ایمیل: \_\_\_\_\_

Delivery Time: \_\_\_\_\_ زمان تحویلدهی: \_\_\_\_\_

**ANNEX (II)**  
**Tentative Delivery and Work Plan**  
**DACAAR RFQ 01 PRF-01-02/DANIDA/2501-DANIDA/DAN1.4/12.2025**

**Supply of Sapling for DACAAR Program DANIDA Project in Kunduz Province:**

S/N	Item Name	Specification	Unit	Quantity Based on Districts of Kunduz Province		Total Quantity
				Centre	Chardara	
1	Almond Saplings	(Sattarbai Variety, good quality, certified with ANNGO label)	No.	1,050	1,450	2,500
2	Almond Saplings	(Qambari Variety, good quality, certified with ANNGO label)	No.	1,050	1,450	2,500
3	Persimmon Saplings	(Swati Variety, adaptable for Kunduz Province and good quality)	No.	1,400	500	1,900
4	Peach Saplings	(Saratani Variety, good quality, certified with ANNGO label, good quality)	No.	800	300	1,100
5	Pear Saplings	(France Variety, Certified with ANNGO label, good quality)	No.	100	240	340
6	Pear Saplings	(Balkhi Variety, good quality)	No.	100	240	340

Contract Date	Tentative Delivery Date	Delivery Place
Starts Upon DACAAR Contract Final Approval	February 15, 2026	DACAAR Field Office in Centre of Kunduz Province

**ANNEX (III)**  
**Technical Specifications**  
**DACAAR RFQ 01 PRF-01-02/DANIDA/2501-DANIDA/DAN1.4/12.2025**

**Specification of Supply of sapling for DACAAR Program DANIDA Project in Kunduz Province:**

- Free from diseases and insects' pest's attack.
- Age of the grafted/budded sapling should be 1-1.5 years.
- Should have well developed fibrous root system.
- Should not have defects (unbroken/undamaged).
- Should be budded/grafted to the required variety.